

Примечание переводчика от 22.11.2022: из-за неточного перевода некоторых предложений часть сюжета была передана неправильно. Сектор жив и благополучно отправлен в шахты. Главы 14, 20 и 25 исправлены.

Прямо сейчас я нахожусь в особняке лорда.

- Прошло много времени, Церес-доно... Ты великолепен, продолжаешь побеждать драконов, удостоился звания "Убийца драконов".

Быть членом отряда героев очень удобно.

Хотя я всего лишь авантюрист S-ранга, но могу встретиться с дворянином без требования официальной встречи.

Хозяин этой территории - граф Гамельд.

Он стоит выше простолюдинов. Обычно жители деревни могут встретиться с ним только через деревенского старосту.

Конечно, я не хотел ставить в неловкое положение старосту, поэтому попросил Надзиму написать для меня письмо.

Если бы я не показал себя с хорошей стороны, то не понравился бы старосте деревни.

Такова реальность деревенского общества.

Если я буду пренебрегать такими мелочами, как эта, когда-нибудь меня настигнет большая расплата.

В каком-то смысле человеческая зависть страшнее короля демонов.

- Спасибо. Я пришел сегодня, чтобы принести это...

Я достал из своей сумки несколько чешуек водяного дракона.

Когда я охочусь на дракона, то снимаю немного чешуи.

Покупная цена не уменьшается при удалении нескольких из них.

Однако чешуя такого прекрасного вида драконов стоит довольно дорого. Их желают дворянины как предмет интерьера.

- Это че... чешуя водяного дракона? Целых пять штук?.. Можешь продать их за 100 золотых монет?

- Нет, это подарок, подношение для Гамельда-сама. Мне не нужны деньги. Более того, это чешуя с основания шеи первого дракона, которого я убил... подарок, который я планировал однажды преподнести великому Гамельду-сама.

Акцент на "первом драконе, которого я убил", только повысила ценность чешуек.

Кстати, я подарил по одной старосте деревни и каждому из деревенских старейшин.

- Я не могу взять такую ценную вещь бесплатно. Не помню, чтобы что-то сделал для Цереса-доно.

- Нет, Гамельд-сама, вы кое-что сделали для деревни Дзимна. Я стал сиротой и с детства жил один в этой деревне. Но ее жители достойно воспитали меня, я вырос хорошим человеком, потому что это влияние Гамельда-сама. Если бы я родился на другой территории, то стал бы рабом... и Надзим, деревенский староста, сказал, что я стал таким благодаря доброте Гамельда-сама...

Правда в том, что деревенский староста этого не говорил.

Но теперь... если лорд призовет деревенского старосту... он будет доволен.

Такого рода разговоры позже приведут к лучшей жизни.

- Надзим сказал это, да? И что привело тебя сюда сегодня? Я полагаю, ты здесь не только для того, чтобы вести светскую беседу.

- Я пришел сюда, чтобы поговорить о Секторе, жителе деревни, который не смог заплатить свои налоги. Я собираюсь сделать это за него. Интересно, смогу ли я как-нибудь вернуть его с шахты?

- Сектор, тот подонок, у которого была плохая репутация в деревне, и никто ему не помог? Я слышал, что он стал родителем-героем, который пристрастился к выпивке и азартным играм, вскоре у него закончились деньги... и даже продал свою жену в рабство. Но, Церес-доно, ты собираешься помочь такому человеку?

Я знаю, что он подонок.

И если я на стороне Сидзуко, то лучше забыть о нем.

Но у меня остались теплые воспоминания...

По крайней мере, Сектор хоть и подонок, но заботился обо мне, когда я был ребенком.

Так что... я отплачу ему тем же.

Я действительно ничего не имею против Зекта и остальных, но должен что-то сделать, чтобы убедить Сидзуко.

Я использую Сектора в качестве пешки в своей мести. Уверен, что Сидзуко меня поймет.

- Как я уже сказал ранее, благодаря правлению Гамельда-сама, я мог наслаждаться своим пребыванием в деревне Дзимна. Я знаю, что Сектор не очень хороший человек, но помню, как он играл со мной. Он относился ко мне как к своему сыну. Я хотел бы отблагодарить его...

- Ты очень щедрый человек. Что ж, в обмен на эти чешуйки водяного дракона я прошу неуплаченные налоги Сектора... этого достаточно?

- Спасибо вам за помощь.

- Тогда я пошлю одного из своих слуг привести его... а пока ты можешь рассказать мне о своем путешествии.

- Хорошо.

* * *

К сожалению, поскольку граф Гамельд - лорд, то у него есть работа, которую нужно выполнять. Я не могу разговаривать с ним часами напролет.

Меня перевели в комнату для гостей, чтобы я отдохнул.

Такого рода обращение - это не то, что когда-либо мог получить такой простолюдин, как я, если бы не был членом отряда героев.

И вот, когда я задремал, раздался стук в дверь.

- Церес-сама, я привел его. Гамельд-сама просил передать, что не может встретиться с вами, потому что у него есть кое-какие дела. Вы можете уйти в любой момент.

- Церес... мне жаль...

Сектор, которого я увидел перед собой, далек от того человека, которым я его помнил. Теперь он похож на нищего или обитателя трущоб.

- Я не могу простить тебя за то, что ты сделал. Но давай вернемся в деревню.

- Если ты не можешь простить меня, тогда почему помог?

- Просто возвращайся в деревню... там лучше, чем в шахте...

- Хорошо...

- Что ж, пожалуйста, передайте мои наилучшие пожелания Гамельду-сама.

- Обязательно передам.

Я оставил послание слуге, взял Сектора и отправился в деревню.

* * *

Сектор молча последовал за мной, не говоря ни слова.

- Ты продал Сидзуко-сан. В то время у вас все еще были деньги. Зачем ты это сделал? Даже если ты собирался продать ее, я бы первым ее купил.

- Конечно, когда ты был еще ребенком, то дал такое обещание. Тебе нравилась Сидзуко. В то время меня это не волновало, потому что ты был сопляком. Однако я не думал, что она тебе все еще нравится. Я был неправ, что продал ее... мне очень жаль.

Азартные игры и пьянство развращают людей.

Более того, он простой фермер, который разбогател, поэтому сошел с ума... вот что я о нем думаю.

Он человек, который получил много денег, но не смог ими правильно распорядиться и разорился.

Я помню, в моей прошлой жизни был дурак, который потерял все свои деньги и отправил свою семью заниматься проституцией.

- По воле судьбы я купил Сидзуко-сан и сделал ее своей женой.

- Понятно...

- Я ненавижу тебя так сильно, что хочу убить.

- Нет... ты не сделаешь этого...

- Конечно, нет. Ты идиот, и не заслуживаешь прощения, но раньше ты был другим, обращался со мной так же, как со своим собственным сыном Зектом.

- Я помню...

- Сидзуко-сан тоже зла на тебя.

- А...

- Поскольку я у тебя в долгу, на этот раз я помог тебе, дядя Сектор...

- Ты... все еще называешь меня так?

- Это в последний раз.

- Я больше не буду вести себя как идиот, обещаю!

Может, он и подонок... но я в долгу перед ним.

И мне стало грустно, когда я подумал об этом мужчине, умирающем в шахте.

Но как я объясню все Сидзуко?..

<http://tl.rulate.ru/book/3091/72375>